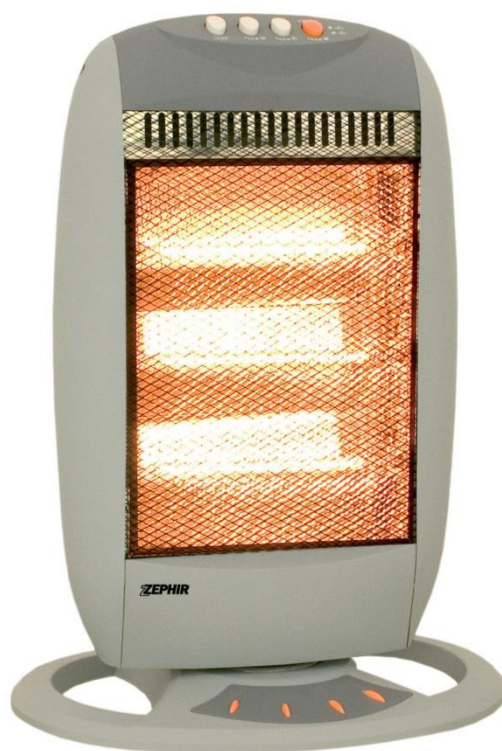


ZEPHIR[®]

STUFA A LOGENA MODELLO:HZP302



MANUALE D'ISTRUZIONI

Vi ringraziamo per la fiducia accordata avendo scelto un prodotto ZEPHIR.

Vi preghiamo di leggere attentamente le informazioni contenute in questo manuale, in quanto Vi aiuteranno a sfruttare al meglio le caratteristiche di questo apparato.

Nel caso sia necessario rivolgersi al Servizio d'Assistenza Tecnica ZEPHIR, indicate sempre il modello riportato sulla targhetta posta sul retro dell'apparecchio stesso e il motivo della richiesta di assistenza tecnica: in questo modo saremo in grado di fornirVi un'assistenza più rapida ed efficace.

Il contenuto di questo manuale riguarda l'uso e la manutenzione di questo apparato per cui Vi preghiamo di conservarlo per poterlo poi consultare in seguito.

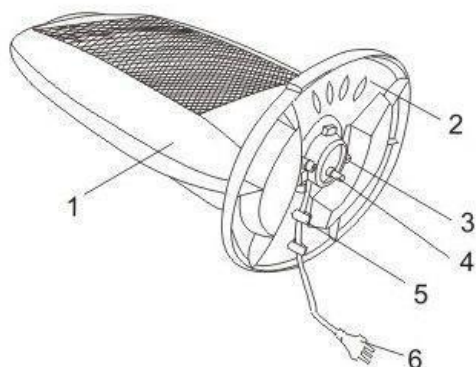
Cordialmente
Westim SpA

**ATTENZIONE: per evitare il surriscaldamento non coprire l'apparecchio.
L'apparecchio non deve essere posizionato al di sotto di una presa di corrente**

1. Questo prodotto e' previsto per esclusivo impiego domestico.
2. Il presente prodotto è adatto solo a ambiente correttamente isolati o ad un uso occasionale.
3. I bambini con età inferiore ai 3 anni dovranno essere tenuti lontano dall'apparecchio, se non continuamente controllati.
4. I bambini con età compresa fra i 3 e gli 8 anni potranno unicamente spegnere/accendere l'apparecchio posizionato o installato nella sua posizione normale di funzionamento e siano controllati o istruiti su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e siano consapevoli dei rischi possibili. I bambini con età compresa fra i 3 e gli 8 anni non dovranno inserire la spina di alimentazione alla presa di corrente, regolare l'apparecchio e pulirlo o comunque operare qualsiasi manutenzione.
5. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purchè sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti.
6. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
7. **Attenzione: alcune parti dell'apparecchio possono diventare molto calde e causare bruciate. Una attenzione particolare deve essere data qualora siano presenti bambini e persone vulnerabili**
8. E' assolutamente vietato smontare o riparare l'apparecchio per pericolo di shock elettrico; se necessario rivolgersi al rivenditore o centro assistenza.
9. Pericolo di lesioni: non usare il prodotto per scopi diversi da quelli per cui è stato costruito. Non fare uso errato dell'apparecchio
10. Prima di procedere alla manutenzione e pulizia disconnettere l'apparecchio dall'alimentazione.
11. Non usare nebulizzatori spray (es: insetticidi, spray per capelli ecc) potrebbe creare danni all'involucro.
12. Nel caso in cui si verificassero situazioni anomale spegnere immediatamente l'apparecchio e contattare il rivenditore o il servizio di assistenza.
13. Non utilizzare prese di corrente volanti oppure cavi danneggiati. Evitare l'utilizzo di prolunghes.
14. Quando si stacca la spina tenerla saldamente per evitare shock elettrico, corto circuito o incendio.
15. Evitare di tirare il cavo di alimentazione per disconnettere il prodotto dall'alimentazione.
16. Non tirare il cavo di alimentazione per spostare il prodotto.
17. Disconnettere il prodotto al termine del suo utilizzo.
18. Non fissare interruttori di sicurezza con nastro adesivo, per pericolo di incendio.
19. E' assolutamente vietato smontare o riparare l'apparecchio per pericolo di shock elettrico; se necessario rivolgersi al rivenditore o centro assistenza.
20. **Attenzione:** non usare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, doccia, piscina. (distanza minima un metro)
21. Non appoggiare oggetti sull'apparecchio per pericolo di incendio.
22. Non usare l'apparecchio vicino a oggetti infiammabili od in presenza di gas infiammabili ed esplosivi.
23. Non immergere mai il prodotto nell'acqua od in altri liquidi. Evitare il contatto con gli agenti atmosferici esterni. Utilizzare il prodotto esclusivamente all'interno dei locali.
24. Non inserire oggetti nelle fessure dell'apparecchio
25. Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica accertarsi che la tensione sia corretta secondo quanto riportato sulla targa del prodotto e che l'impianto sia conforme alle norme vigenti.
26. Non toccare la connessione all'alimentazione con mani umide
27. Non usare il prodotto per scopi diversi da quelli per cui e' stato costruito.
28. Non utilizzare prese multiple ma solo prese con singola uscita con potenza specifica.
29. I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio.
30. Rimuovere l'imballaggio ed assicurarsi che l'apparecchio sia intatto. In caso di dubbio e' necessario contattare un tecnico qualificato per un controllo.
31. Non lasciare incustodito il prodotto quando alimentato.
32. Non lasciare incustodito il materiale dell'imballaggio in un area in cui sia alla portata dei bambini.
33. Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica accertarsi che la tensione sia corretta secondo quanto riportato sulla targa del prodotto e che l'impianto sia conforme alle norme vigenti
34. E' importante che l'apparecchio sia collegato ad un impianto con messa a terra.
35. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
36. L'apparecchio e' stato concepito per un uso esclusivamente domestico. Non utilizzarlo per altri propositi. Non coprire l'apparecchio mentre e' in uso.

37. Non utilizzare l'apparecchio con un dispositivo di accensione temporizzata in modo da prevenire un rischio di incendio se l'apparecchio e' coperto oppure se e' in una posizione non corretta.
38. La griglia non assicura una protezione totale, non lasciare che bambini o persone anziane si avvicinino troppo.
39. Non toccare il prodotto con mani umide o bagnate o a piedi nudi.
40. Durante le operazioni di pulizia e' severamente vietato utilizzare prodotti chimici o infiammabili.
41. Per qualsiasi dubbio o problema, contattare il servizio assistenza. Nel caso in cui si verificassero situazioni anomale spegnere immediatamente l'apparecchio e contattare il rivenditore o il servizio di assistenza
42. Non mettere oggetti pesanti sui cavi ed evitare che siano posizionati nelle vicinanze di fonti di calore i cavi potrebbero danneggiarsi. Evitare di piegare il cavo di alimentazione.
43. Staccare la spina quando il prodotto e' capovolto o adagiato
44. Non utilizzare questo apparecchio collegato a programmatori, temporizzatori, sistemi di comando a distanza separati, timer, o qualsiasi altro dispositivo che possa accenderlo automaticamente in quanto esiste il rischio di incendio nel caso in cui l'apparecchio sia coperto o posizionato in modo non corretto.
45. Attenzione: non posizionare l'apparecchio in prossimità di tende o altri materiali combustibili in quanto esiste il rischio di incendio.
46. L'utilizzatore non deve lasciare l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
47. Quando è in funzione l'apparecchio si scalda, quindi toccare soltanto la manopola e la maniglia in plastica. Evitare il contatto con la parte radiante.
48. Questo apparecchio dovrà essere destinato solo al riscaldamento di ambienti domestici esimilari, secondo le modalità indicate in queste istruzioni; è da considerarsi inoltre apparecchio supplementare di riscaldamento, e non come impianto di riscaldamento centrale.
49. Posizionare la stufa lontano da altre fonti di calore, da materiali infiammabili (tende, tappezzerie, ecc.), da gas infiammabili o materiale esplosivo (bombolette spray) e da materiali che possono deformarsi con il calore. Verificare che lo spazio libero sia di 100cm dalla parte frontale e 40 cm ai lati e retro.
50. La superficie di appoggio deve essere stabile, non in pendenza (in quanto l'apparecchio potrebbe ribaltarsi) e liscia.
51. L'apparecchio non deve essere posizionato immediatamente al di sotto di una presa di corrente.
52. Attenzione il prodotto non è provvisto di un dispositivo per controllare la temperatura ambientale. Non usare questa stufa in piccoli ambienti occupati da persone che non siano in grado di lasciare l'ambiente con le proprie forze, a meno che non vi sia un costante controllo e supervisione.
53. Non lasciare incustodito il prodotto quando alimentato.
54. Ricordarsi di scollegare il prodotto dall'alimentazione elettrica al termine del funzionamento.
55. Prodotto conforme alle Direttive Bassa Tensione 2014/35/CE, alla Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/CE e RoHSII 2011/65/CE, 2009/125/CE.

COMPONENTI



3. DADO A FARFALLA (2pz)
4. TASTO DI SICUREZZA ANTIRIBALTAMENTO
5. CAVO DI ALIMENTAZIONE
6. PRESA

ASSEMBLAGGIO

Assemblare il corpo centrale e la base assieme come descritto:

- Rimuovere i due dadi a farfalla dalla parte inferiore della base.
- Inserire il cavo di alimentazione attraverso lo slot nella parte centrale della base e poi assemblare il corpo con la base stessa
- Fissare il corpo alla base avvitando i due dadi precedentemente rimossi.

OPERAZIONI

Aprire la base ruotandola, e posizionare l'apparecchio in una superficie piatta e stabile, in modo che il dispositivo di sicurezza funzioni.

Collegare il cavo di alimentazione ad una presa di corrente.

PANNELLO DI CONTROLLO

Selezionare la potenza riscaldante desiderata.

Premere il tasto arancione per mettere in funzione.

L'apparecchio in questa modalità genera 400W.

Premendo i successivi tasti di colore bianco si possono ottenere ulteriori modalità di riscaldamento, rispettivamente 800W e 1200W.

Premendo il tasto "Turn" si potrà abilitare o disabilitare la funzione oscillazione.

DISPOSITIVI DI SICUREZZA

La stufa si spegnerà automaticamente in caso sia ribaltata o inclinata.

PULIZIA E MANTENIMENTO

L'unità ha bisogno periodicamente di essere pulita.

Prima di pulire le griglie ricordarsi di scollegare il cavo di alimentazione e aspettare che l'unità si sia raffreddata.

Non utilizzare in alcun modo solventi chimici o infiammabili. E' consigliato l'uso di un panno leggermente umido.

CARATTERISTICHE TECNICHE:

Voltaggio: 220-240V~50Hz

Potenza di uscita: 1200W (400/800/1200W)

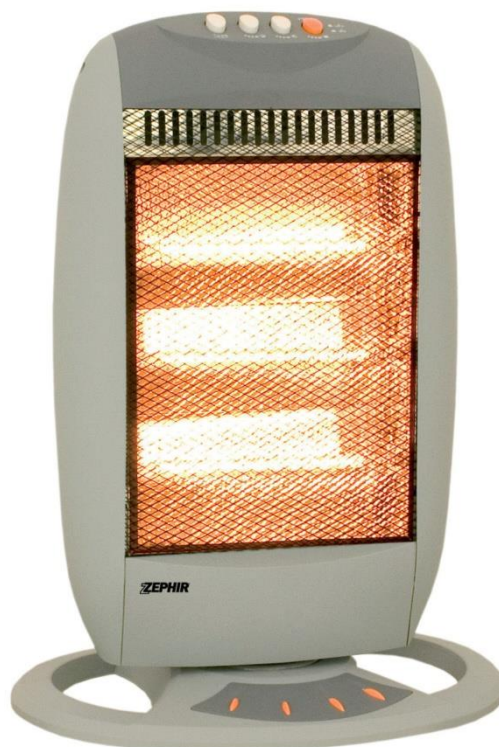
INFORMAZIONI PER GLI APPARECCHI PER IL RISCALDAMENTO DI AMBIENTE LOCALE ELETTRICI

Dato	Simbolo	Valore	Unità	Dato	Unità
Potenza Termica				Tipi di potenza termica, solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici (indicare una sola opzione)	
Potenza termica nominale	P_{nom}	1,2	KW	Controllo manuale del carico termico , con termostato integrato.	no
Potenza termica minima (indicativa)	P_{min}	0	KW	Controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	no
Massima potenza termica continua	$P_{max,c}$	1,2	KW	controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	no
Consumo ausiliario di energia elettrica				potenza termica assistita da ventilatore	no
Alla potenza termica nominale	e_{lmax}	N/A	KW	Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)	
Alla potenza termica minima	e_{lmin}	N/A	KW	potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	no
In modo standby	e_{lSB}	N/A	W	due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	sì
				con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	no
				con controllo elettronico della temperatura ambiente	no
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	no
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	no
				Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)	
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	no
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	no
				con opzione di controllo a distanza	no
				con controllo di avviamento adattabile	no
				con limitazione del tempo di funzionamento	no
				con termometro a globo nero	no
Contatti	Westim S.p.A Via Roberto Bracco 42/E Roma				

ZEPHIR[®]

HALOGEN HEATER

MODEL: HZP302



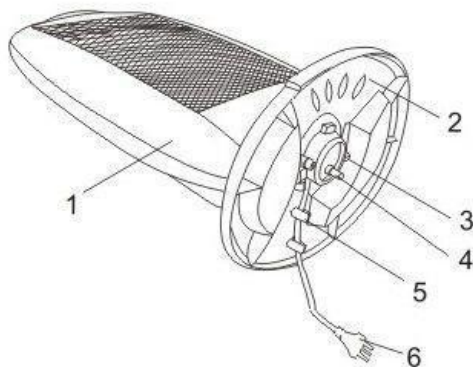
INSTRUCTION MANUAL

**CAUTION: To prevent overheating do not cover the appliance.
The appliance must not be placed below electric socket on the wall**

1. This product is not suitable for well insulated for well insulated spaces or occasional use.
2. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
3. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
4. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision
5. **Caution — some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.**
6. This product is intended for domestic use only .
7. Before cleaning and maintenance disconnect the appliance from electric socket
8. Do not use spray (es : insecticides , hair spray ecc) it can damage the cover of the product.
9. In case of abnormal situation turn off the appliance immediately and contact the dealer or the service .
10. Do not use flying sockets or damaged cables.
11. Hold the plug firmly when disconnecting from the electric socket to prevent electric shock , short circuit or fire .
12. Do not attach safety switches with tape risk of fire hazard .
13. It's absolutely forbidden to remove or repair the unit: risk of electric shock ; contact your dealer or service center .
14. **Attention:** do not use this product near bathtub , shower, pool . (minimum distance 1 meter)
15. Do not place objects upon the unit, risk of fire .
16. Do not use the unit near flammable objects
17. Do not insert items in the slots of the unit.
18. Before connecting the unit to the electricity distribution network ensure that the main voltage is correct as shown on label of the product and that the unit is compliant with the current regulations.
19. Do not plug or use with wet hands.
20. Do not use the product for purposes other than those for which he ' was built .
21. This device cannot be used by children older than 8 years and by persons with reduced capacities (physical , sensory or mental) and/or lacking experience or knowledge unless adequate supervision is guaranteed or they have received instructions regarding the use in safety of the appliance. Cleaning and maintenance must not be operated by children younger than 8 years and supervision must be always guaranteed.
22. Do not use multiple sockets but only socket with single output and specific power .
23. If external cable is damaged, it must be replaced by a qualified service assistance.
24. Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.
25. Remove the packaging and make sure that the unit is intact . In doubt and contact a qualified technician for service.
26. Do not leave the packing material unattended if children are close_.

27. Before turning on the unit make sure that the electrical distribution network is compatible with the technical data reported on the rating label of the appliance.
28. It is important appliance is connected to electrical distribution network with ground.
29. If the power cable is damaged it must be replaced by a qualified technician.
30. The unit is for domestic use only . Do not use it for other purposes . Do not cover the appliance while it's turned on or plugged to distribution network.
31. Do not turn on the unit with timer to prevent risk of fire.
32. The outside grill does not guarantee a total protection , never leave children or elderly people get too close.
33. Do not touch the product with wet hands .
34. Turn off the appliance and disconnect from power supply before cleaning .
35. Do not use chemicals or flammable substances to clean the unit.
36. For any doubt or problem please contact service or dealer.
37. Do not put heavy objects on cables and be sure cables are not located close to heat sources or they can get damaged .
38. Unplug the power cord when the product is upside down or lied down.
39. Do not use this device connected to controllers , timers, remote control or any other device that may turn the unit automatically on, risk of fire if the unit is covered or placed uncorrectly.
40. Attention: do not place the unit near curtains or other flammable materials, risk of fire .
41. Do not leave the unit unattended when turned on.
42. When the appliance is warm , buttons and handle only can be touched. Do not get close to the radiant panel.
43. This appliance must be used only for domestic use according to the rules written in this instruction manual. This unit must be considered as extra heating apparatus and not as main heating apparatus.
44. Place unit far from other heating sources or flammable materials such as curtains, or flammable gas or explosive material (spray) and materials which can be deformed by heat. Be sure that area around unit is free : 100cm from on the front side and 40cm on the back side.
45. Please unit only on stable flat and smooth surface , (unit can tip over)
46. Never place the appliance immediately below a fixed power outlet.
47. Warning: This product is not provided with a thermostat. Don't use this appliance in small rooms occupied by persons not able to leave on their own straight the environments, if not under constant control and supervision.

COMPONENTS



- 1.MAIN UNIT
- 2.BASE

- 3.NUTS (2pz)
- 4.TIP OVER SWITCH
- 5.ELECTRIC CABLE
- 6.PLUG

ASSEMBLY

Assemble the central body and the base together as described :

- Remove the two wing nuts from the bottom of the base.
- Insert the power cable through the slot in the central part of the base and then assemble the body to the base
- Attach the body to the base by tightening the two nuts previously removed.

OPERATIONS

Open the base by rotating it , place the device in a flat, stable surface , so that the safety switch can work
Connect the plug to a wall socket.

CONTROL PANEL

Select the desired heating power .
Press the orange button to operate .
The device in this mode generates 400W.
Press the following white buttons to select 800W and 1200W respectively .
By pressing the button " Turn" you can enable or disable the oscillation.

SAFETY DEVICES

The unit will be turned off automatically if it is tilted or laid down

CLEANING AND MAINTENANCE

The unit needs to be cleaned periodically.

Before cleaning the grids remember to unplug the power cord and wait until the unit has cooled down.

Never use solvents or flammable substances. Use a slightly damp cloth.

SPECIFICATIONS:

Voltage: 220-240V ~ 50Hz
Output Power: 1200W (400/800/1200W)

INFORMATION REQUIREMENTS FOR LOCAL SPACE HEATERS

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	1,2	KW	manual heat charge control, with integrated thermostat	no
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0	KW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	no
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1,2	KW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	no
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	
At nominal heat output	e_{lmax}	N/A	KW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	e_{lmin}	N/A	KW	single stage heat output and no room temperature control	no
In standby mode	e_{lsB}	N/A	W	Two or more manual stages, no room temperature control	Yes
				with mechanical thermostat room temperature control	no
				with electronic room temperature control	no
				electronic room temperature control plus day timer	no
				electronic room temperature control plus week timer	no
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	no
				room temperature control, with open window detection	no
				with distance control option	no
				with adaptive start control	no
				with working time limitation	no
				with black bulb sensor	no
Contact details info	Westim S.p.A Via Roberto Bracco 42/E, Rome-Italy				

Westim S.p.A. Certificato di garanzia

Validità

La garanzia è valida per 2 anni dalla data di acquisto.

Dalla garanzia sono esclusi i danni che si dovessero verificare per incuria od uso errato dell'apparecchio (non conforme alle indicazioni contenute nel presente manuale e/o al buonsenso).

I diritti di garanzia sono applicati in conformità al DECRETO LEGISLATIVO 6 settembre 2005, n. 206 (Codice al Consumo) e successivi modifiche, unitamente al DECRETO LEGISLATIVO 2 febbraio 2014, n. 21 (che recepisce la europea Direttiva 2011/83/UE).

La presente GARANZIA non è valida per prodotti di USO INDUSTRIALE e si riferisce ai prodotti acquistati per uso PERSONALE. Sono ESCLUSI i prodotti acquistati da società, associazioni, liberi professionisti, al fine di essere utilizzati nell'ambito delle proprie attività commerciali o professionali. Per i prodotti di uso industriale il periodo di garanzia per l'utilizzatore è un anno.

Diritti di garanzia

Per "GARANZIA" s'intende la riparazione o la sostituzione gratuita dei componenti o delle parti dell'apparecchio riconosciuti da Westim difettosi nella fabbricazione o nel materiale. In ogni caso Westim S.p.A si riserva a sua discrezione, la sostituzione del prodotto.

Si ricorda che qualora venisse esperito il rimedio della sostituzione, sul bene sostituito non decorre un nuovo periodo di garanzia, ma decorre il periodo residuo di garanzia con riferimento al primo contratto di acquisto. Allo stesso modo, nel caso di interventi in garanzia che prevedono la sostituzione di un componente (pezzo di ricambio) sul componente sostituito non decorre un autonomo periodo di garanzia, ma si deve sempre far riferimento al periodo di garanzia residuo sul bene finito.

1. L'acquirente ha diritto ad usufruire della garanzia solo esibendo i documenti di acquisto (Scontrino fiscale, fattura).

2. La garanzia comprende la sola riparazione o sostituzione gratuita di quei componenti che dovessero risultare difettosi all'origine per vizi di fabbricazione.

3. Sono escluse dalla garanzia:

a) sostituzioni di componenti o accessori originali con altri di tipo non approvato dal costruttore;

b) interventi effettuati da personale non autorizzato da Westim (manomissione).

c) tutte le parti di consumo considerate soggette a normale usura o logorio quali: batterie, lampade, filtri, display a cristalli liquidi, manopole, parti mobili o asportabili, accessori, lampade, pastiglie di nebulizzazione (umidificatori).

d) installazioni errate o non conformi alle istruzioni di montaggio.

e) mancanza di manutenzione ordinaria

f) danni causati da negligenze, incidenti, utilizzo errato e non conforme alle avvertenze riportate sul libretto di istruzioni;

g) danni dovuti a fulmini, inondazioni, incendi, atti di guerra, sommosse;

h) danni dovuti al trasporto;

4. Le apparecchiature installate devono essere agevolmente raggiungibili dal tecnico autorizzato Zephir. In caso di difficoltà di accesso, si deve preventivamente avvertire e si deve rendere l'accessibilità priva di rischi all'incolumità personale. *I costi derivanti dal rendere sicuro l'accesso ai prodotti non possono essere riconosciuti in garanzia.*

5. L'effettuazione di una o più' riparazioni nel periodo di garanzia non modifica la data di scadenza della garanzia stessa.

Trascorso il periodo di garanzia, la garanzia decade e le attività di assistenza tecnica verranno effettuate addebitando il costo delle parti sostituite e le spese di mano d'opera, di trasporto dei materiali e del personale, secondo le tariffe vigenti.

E' possibile visualizzare la lista dei C.A.T. (Centro Assistenza Tecnica) al sito www.westim.it nella sezione Assistenza, o altrimenti contattare la **Audio e Video Center** ai seguenti recapiti:

Tel. 035315998

Mail: servizio.clienti@audiovideocenter.it

www.audiovideocenter.it

NOTA BENE: Esclusivamente ed unicamente per l'assistenza ai prodotti di climatizzazione fissi e portatili rivolgersi alla **UNIOR SRL**

Tel. 051 6467027

www.uniorservice.com

WESTIM S.p.A.
Via Roberto Bracco 42/E
00137, Roma
Tel. 06 8720311

Italiano



Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

English



Disposal of old electrical & electronic equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or in its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Français



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Español



Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Ud. Está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

Deutsch



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Importato da Westim S.p.A.
Via Roberto Bracco 42/E
00137, Roma
Tel. 06 8720311

